

TNB
I. L. CARAGIALE

CONSILIUL
GENERAL AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI

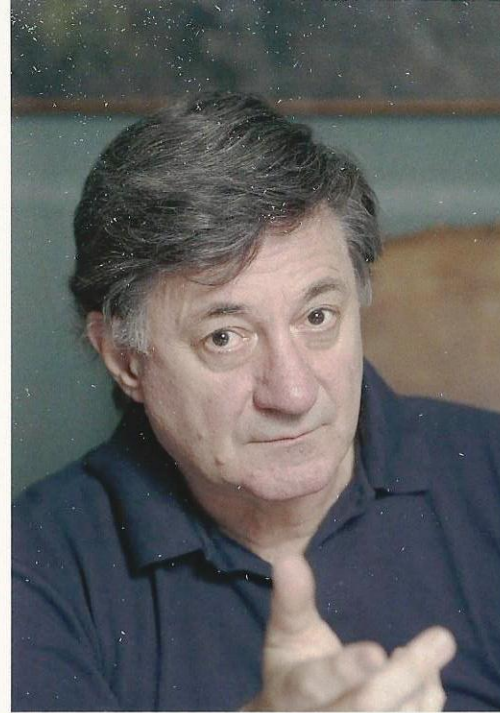


PRIMĂRIA
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI



Emil Ciocoiu la Teatrul Național București
Expoziție retrospectivă de pictură

septembrie - noiembrie 2013



Tomoești Miroda

Ion Caramitru

Directorul General al Teatrului Național „I.L. Caragiale”
București

Ce eveniment putea fi mai potrivit să inaugureze, în noua stagiune 2013-2014, generoasele spații expoziționale și foaiere ale Teatrului Național «I.L. Caragiale», aflat în plină metamorfoză și devenire, decât RETROSPECTIVA DE PICTURĂ a unui cunoscut artist român și european al penelului, EMIL CIOCOIU!?

Emil Ciocoiu, care lucrează și trăiește de câteva decenii la Aachen, în Germania, și-a construit o carieră recunoscută și girată de specialiști de prestigiu (ca, de exemplu, marele colecționar de artă Peter Ludwig), cu numeroase expoziții personale și participări la expoziții de grup și evenimente artistice din întreaga lume. Nu expune pentru prima dată la București, dar expoziția prezentă este prima sa amplă retrospectivă, reunind 200 de picturi de mari și foarte mari dimensiuni care alcătuiesc o trecere în revistă a ciclurilor esențiale ale creației sale și a temelor de reflecție pe care ni le-a propus de-a lungul timpului.

A fost o «dragoste la prima vedere» pentru tulburătoarele alegorii vizuale - rafinat exuberante cromatic - ale pictorului Ciocoiu. Sunt extrem de bucuroși că lucrările sale vor înnobila, timp de două luni, spațiile expoziționale, încă «virgine», ale noului Teatru Național, bucurând ochii sutelor de spectatori care îi vor trece pragul (26 septembrie - 25 noiembrie 2013).

Ne dorim, totodată, ca «Retrospectiva EMIL CIOCOIU» să deschidă șirul unor viitoare expoziții de prestigiu care să aducă și pe simezele de «acasă» artiști români afirmați dincolo de frontiere, într-un demers firesc de integrare a acestora în patrimoniul culturii naționale.

Bun venit la Teatrul Național, Emil Ciocoiu!



Stradă în București



Prof. Dr. Sorin Mircea OPRESCU
Primarul General al Municipiului București

Creația pictorului român Emil Ciocoiu impresionează dintr-un prim contact prin vibrațiile puternice emoționale pe care ți le induce, prin filosofia culorilor, mișcându-ți amplu și subtil întreaga ființă, conectându-te spontan și firesc cu cele mai pure energii vitale cosmice.

Cromatica solară a artei lui Emil Ciocoiu generează pozitivism, pace și armonie universală, transformându-te într-un individ mai puternic, mai stabil și mai încrezător în eternul existențial.

Dimensiunea spirituală a creației pictorului român, prin unicitatea ei, îți generează un optimism sănătos și profund, poziționându-ți Eul în armonie și consens cu Universul.

Este o bucurie intensă și complexă să știi și să văd că un român, Emil Ciocoiu, oriunde pe acest pământ își face cunoscută creația, generează împliniri estetice, deschideri spre dialog intercultural consistent, viziuni și vibrații puternice de mare forță intelectuală și spirituală.

Iată câteva din motivele pentru care am considerat că deschiderea unei expoziții cu opera lui Emil Ciocoiu aici, în București, capitala României, țara în care s-a născut și s-a format, este nu numai o binecuvântare, ci și o datorie patriotică și morală. Este un pas esențial și obligatoriu pentru evidențierea adevăratelor valori ale spiritualității românești, într-o dreaptă și justă recunoaștere, așa cum se cuvine și cum merită ele, la nivel național și mondial.

Bine ai venit acasă, Maestre!



Guten Morgen, Aachen!

Grußwort von
Marcel Philipp
Oberbürgermeister der Stadt Aachen

Seine Welt ist das Universum. Mit kosmischer Schaffenskraft greift der Künstler Emil Ciocoiu nach den Sternen. Und bleibt dabei doch gänzlich geerdet. Natur und Mensch, Glaube und Galaxie sind seine Themen, denen er mit der ihm eigenen anspruchsvollen Technik Ausdruck verleiht. Emil Ciocoius Kunst ist farbig, versprüht Optimismus, strahlt dennoch Tiefe aus. Sie vereint Menschen, Religionen, Weltanschauungen, überwindet Grenzen. Wie der Künstler selbst.

Der 1948 in Rumänien geborene Emil Ciocoiu hat vor vielen Jahren in Deutschland eine neue Heimat gefunden. In Aachen lebt und arbeitet er, hat die Freiheit, sich und seine Kunst im Kontext des Dreiländerecks von Deutschland, Belgien und den Niederlanden zu entfalten.

Im Herzen aber trägt er seine rumänischen Wurzeln - pünktlich zu seinem 65. Geburtstag im September 2013 führen sie ihn dorthinzurück. Aachen ist stolz, dass ein Künstler unserer Stadt eine Retrospektive seiner Malerei im Nationaltheater in Bukarest zeigt. 200 Werke, die Welten umspannen – und unsere Stadt im Westen Deutschlands mit der Hauptstadt Rumäniens verbinden.

Ich wünsche der Ausstellung viel Erfolg, ich bedanke mich bei Ion Caramitru, General Intendant des National Theaters für seine Gastfreundschaft und übermittele nicht nur dem Künstler Emil Ciocoiu und dem Kurator Marius Tita, sondern allen Bürgern von Bukarest und ganz besonders meinem Amtskollegen, Herrn Oberbürgermeister Dr. Sorin Oprescu, meine und die besten Grüße aller Aachener.

Ihr **Marcel Philipp**
Oberbürgermeister der Stadt Aachen

Marcel Philipp
Primarul General al Oraşului Aachen

Marcel Philipp
Oberbürgermeister der Stadt Aachen



Peter Hirschläger

Cuvânt de salut
Marcel Philipp
Primarul General al Oraşului Aachen

Lumea lui este un Univers. Cu o creativitate cosmică, artistul Emil Ciocoiu se avântă în căutarea stelelor. Rămânând în acelaşi timp profund ancorat în pământ. Natura şi Omul, Credinţa şi Galaxia reprezintă temele sale predilecte, cărora le dă o expresie proprie prin tehnica sa captivantă. Arta lui Emil Ciocoiu este colorată, emană optimism şi totodată o profunzime strălucitoare. Ea aduce împreună oameni, religii, mentalităţi, transgresează graniţele. La fel ca Artistul însuşi.

Născut în România, în 1948, Emil Ciocoiu şi-a găsit de mulţi ani o nouă patrie în Germania. Trăieşte şi lucrează la Aachen, având libertatea de a-şi desfăşura plener arta în «ţara celor trei graniţe» între Germania, Belgia şi Olanda. În suflet păstrează însă rădăcinile româneşti care îi poartă paşii înapoi spre ţară exact la împlinirea a 65 de ani, în septembrie 2013. Oraşul Aachen este mândru că unul din artiştii săi îşi prezintă prima mare retrospectivă la Teatrul Naţional din Bucureşti. 200 de lucrări care fac legătura dintre lumi şi care leagă oraşul nostru din vestul Europei de Capitala României.

Doresc mult succes expoziţiei, mulţumesc pentru ospitalitate maestrului Ion Caramitru, directorul general al Teatrului Naţional, şi le transmit, nu doar artistului Emil Ciocoiu şi curatorului Marius Tita, ci tuturor cetăţenilor Bucureştiului şi, în mod special, colegului meu, domnului Primar General dr. Sorin Oprescu, cele mai calde salutări ale mele şi ale tuturor locuitorilor Aachenului!

Al Dumneavoastră,
Marcel Philipp

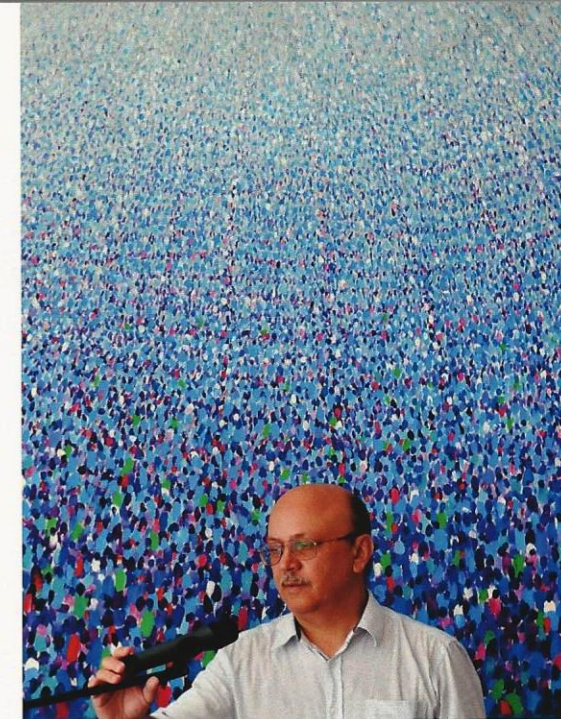


Pictorul Emil Ciocoiu în atelierul său din Aachen

Marius Țița

autorul albumului monografic

„Universul lui Emil Ciocoiu și Cosmosul din noi”



Amprenta unei retrospective

În 1996, în sălile impozante ale Palatului Regal din București, inspirat devenit muzeu de artă, un pictor și publicul lui de acasă se redescopereau cu uimire de copil. Emil Ciocoiu plecase de o adolescență de pe simezele din România și revenea cu un întreg Univers al lui, iscat din uneltele simple ale pictorului din totdeauna și pentru totdeauna. Păstrând Omul în centrul viu al mesajului, Timpul și Spațiul s-au dilatat spre dimensiuni accesibile doar științei sau introspecției filosofice. Imagini ample, susținute de fiecare trăsătură de penel, ne aduceau acasă un artist căruia libertatea îi redase puterea Zborului. Amintirile se transformaseră în prezent, forjat de dileme existențiale. Timpul se lepădase și de ultima povară de materialitate, căpătând în schimb Lumină și Culoare.

Expoziția de atunci, din inima Bucureștiului, a fost urmată un deceniu și un an de drumuri prin lume până la un nou vernisaj de Emil Ciocoiu în România, la GalAteCa universitarilor, acolo unde îi plăcea nețărmurit profesorului Ionel Constantinescu. El este cel care a știut să unească în chip minunat oameni și energii pentru extraordinare fapte și gesturi de artă. Grăbit, s-a ridicat la ceruri, lăsându-ne fix un an să punem la cale o expoziție deasupra căreia va veghea cu un zâmbet de bunătate dumnezeiască.

În 2008, la toamna rotunjirii celor șase decenii, Clujul și Craiova au expus pictura lui Emil Ciocoiu în muzeele lor de artă. Și tot atunci, în Capitală, cu mâini tremurânde de emoția unei nașteri, am scos de sub teasc „Universul lui Emil Ciocoiu și Cosmosul din noi”, albumul monografic ce nu ar mai fi avut nevoie de cuvinte, nici măcar de ale mele.

În opera și atelierul lui Emil Ciocoiu nu există frontiere. Afișul de la Craiova, din Oltenia natală, stă lângă panoul expoziției de la clădirea Berlaymont a Uniunii Europene, din 2006, când ne străduiam să convingem Europa că suntem ai ei. Penelurile muncite până au devenit baghete de vrăjitor al armoniilor au pus culoare pentru simeze italiene, germane, românești sau de internațională conlucrare.

Singur, împreună cu alți artiști sau la prestigioase saloane internaționale, Emil Ciocoiu și-a văzut pictura peste tot în lume, la Tokio și New York, la Beijing și în alte locuri Peter Ludwig, în colecția hașemită și la toate curțile europene ale artelor plastice, mai ales în luminoasa Italie care îl iubește pur și simplu, la NATO și la Comisia Europeană.

Pictura lui Emil Ciocoiu vorbește despre om ca despre Cosmos, despre libertate ca despre vibrația supremă și despre nașterea Universului ca dată de certificat pentru fiecare dintre noi. Opțiunea pentru lumea de dincolo de frontierele comunismului i-a dat voie să zboare spre împlinirea destinului și, mai ales, a viziunii. Se înalță și vede lumea cu ochii plutirii în înalturi, iar pe pământ, în sala de expunere, povestea sa este detaliată până la grija pentru fiecare atom ce poate fi o ființă dintr-o societate. Vom fi oare uimiți să aflăm că, nu de puține ori, tușa de penel este de fapt o vibrată apăsare de deget care încolorează pânza în marile sale compoziții? Și fizic, pictura îi poartă amprenta.

În pânzele sale vedem o remarcabilă constanță, dar și o necesară permanentă evoluție. Lipsește zăbava pentru tragerea sufletului, dar avem puternice nuclee de reflexie, în jurul cărora artistul își înalță Opera. Dorurile neostoite înroșesc macii câmpiilor nesfârșite de oriunde în lume, regina Olandei sau merituozii Craiovei, capitala Olteniei natale, își primesc laurii sub pictură de Emil Ciocoiu iar al său Carolus Magnus descalecă, la 12 secole de eternitate, în Bucureștiul european ce trăiește sub flamura lui Caragiale Întâiul. Dincolo de percepția terestră pe care o exprimăm, pulsează a inimă de universuri dimensiunea nespusă a vibrației cosmice din arta lui Emil Ciocoiu.

Așadar, după o altă adolescență de la revenirea, din 1996, pe simezele din România, pictorul Emil Ciocoiu ne propune prima sa retrospectivă. La nostalgica gândire despre 65 de ani împliniți, artistul ne invită, în spațiile incredibile ale Naționalului bucureștean, puse în maxima și inspirata lor valoare, la o zăbovire asupra celor văzute și alcătuite de arta sa. Este o expunere măreață, dar aproape de fiecare dintre privitorii săi, amplă, dar individualizată până la detaliu, este generoasă și caldă pentru că dincolo de simeze este evenimentul cultural de înaltă ținută al Bucureștiului, care adună prieteni și oameni pentru care bucuria culorii și lumina contează.

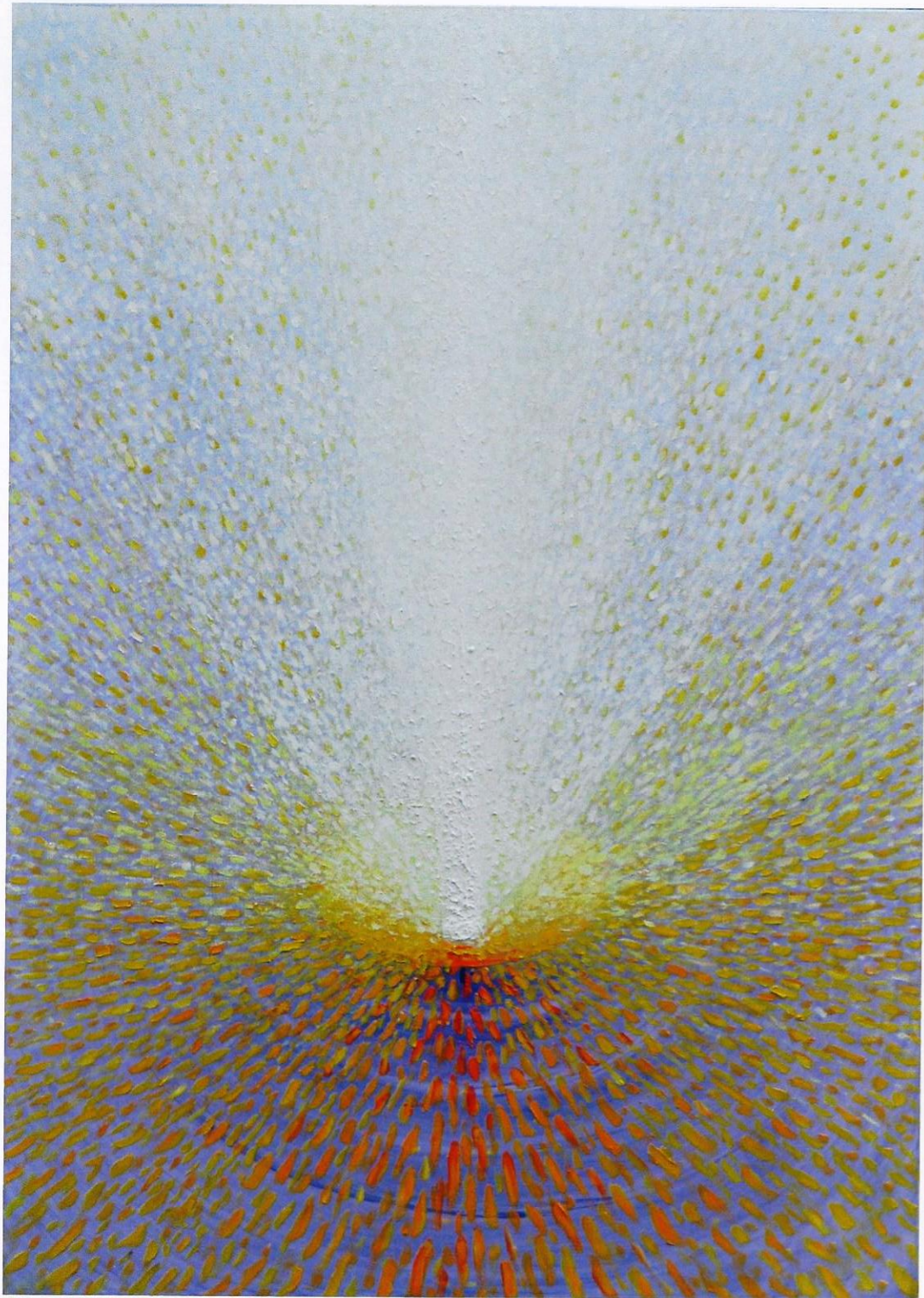




Freude, schöner Götterfunken



Genesis



Izvor de Lumină



Chronos



Rugăciune



Viziune în viitor

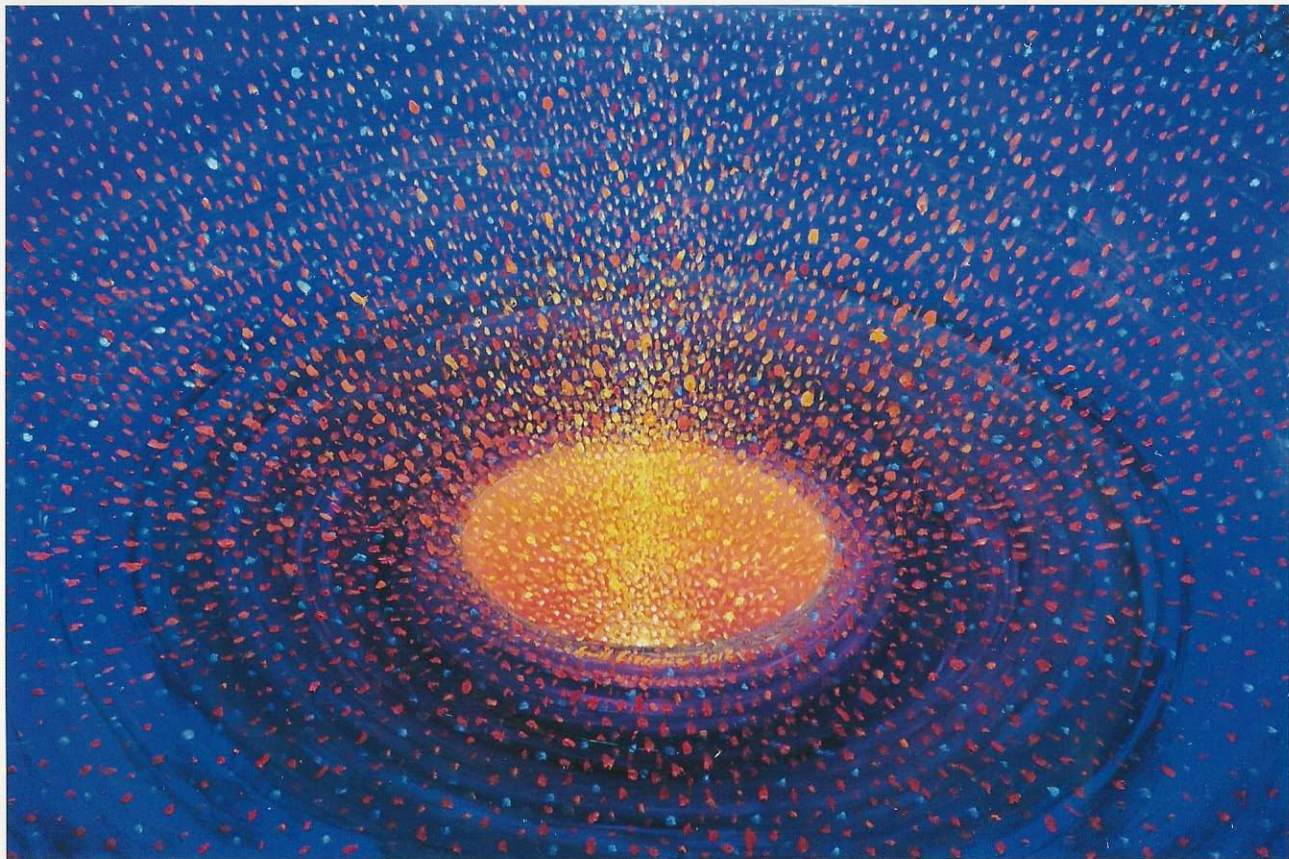


Muzica sferelor



Uni-Versum





Energie



Elogiu creațiunii



Pământ



Foc



Libertate



Și lumina învinse întunericul...

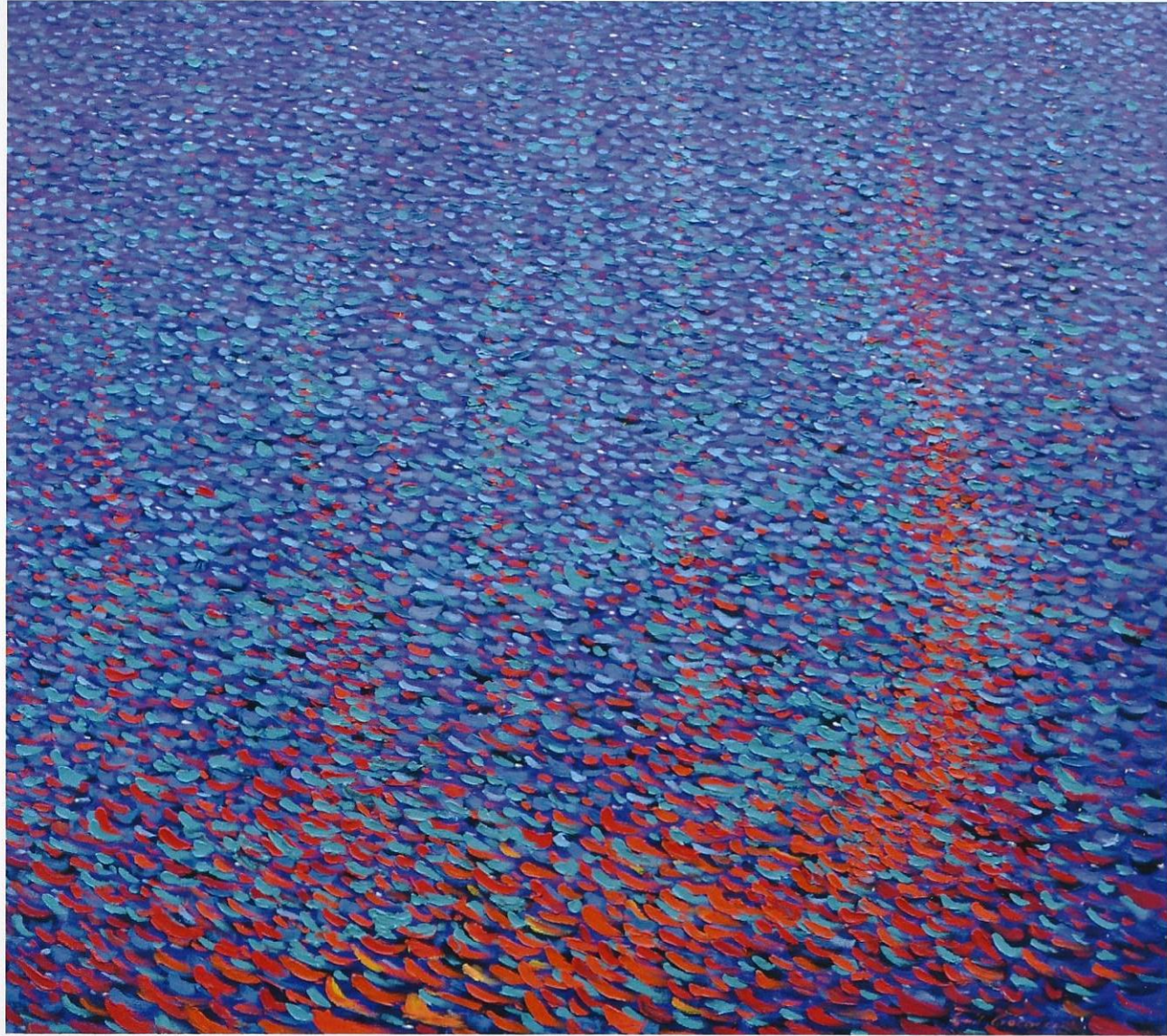
Trilogia apei



Răsărit



Phoenix



Simfonie nocturnă



Amfiteatrul iubirii



Amfiteatrul păcii



Amfiteatrul luminii



Amfiteatrul înțelepților



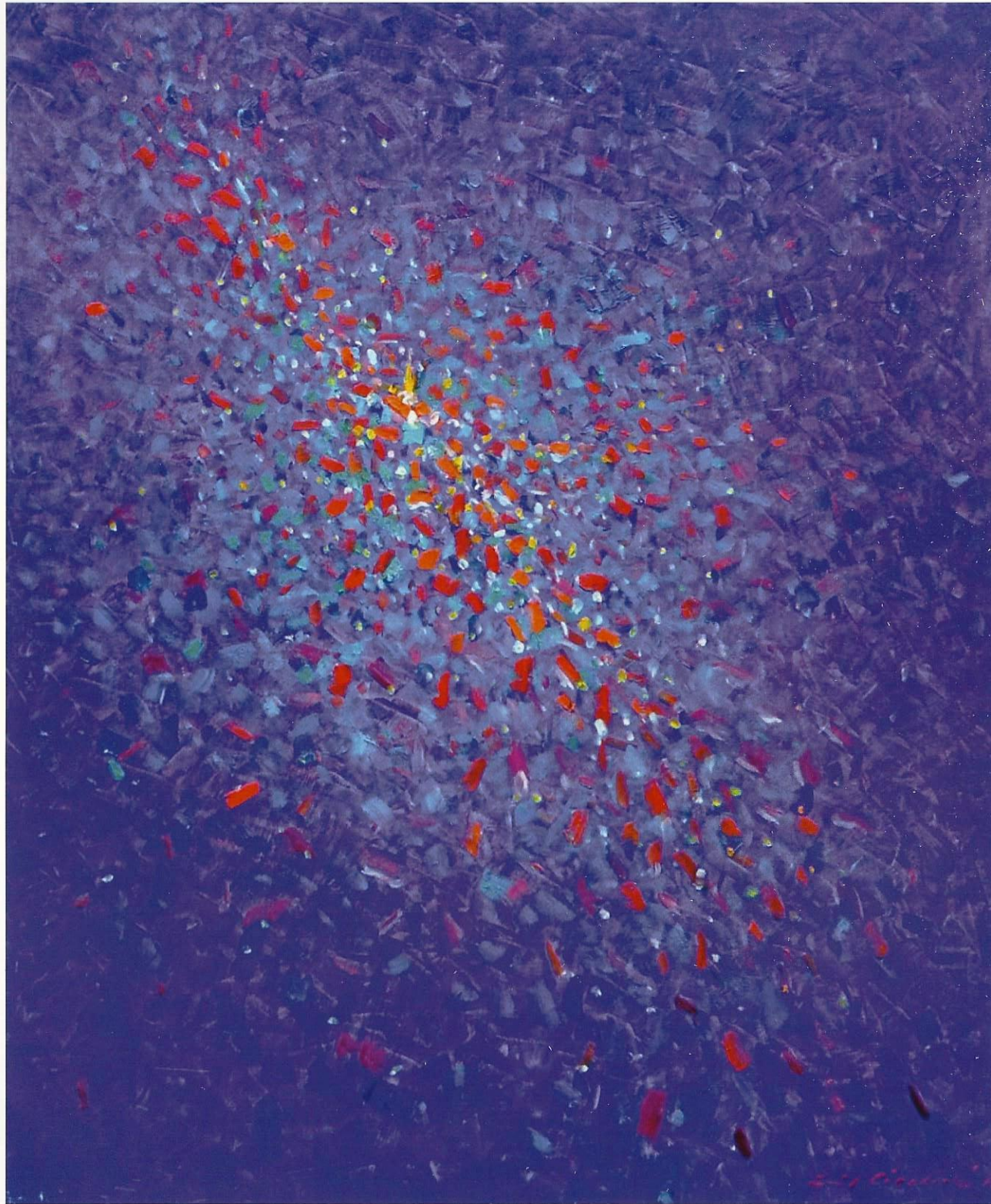
Dor



Vox Maris



Nesfârşit



Sat noaptea



Maci pe stânci



Sat german



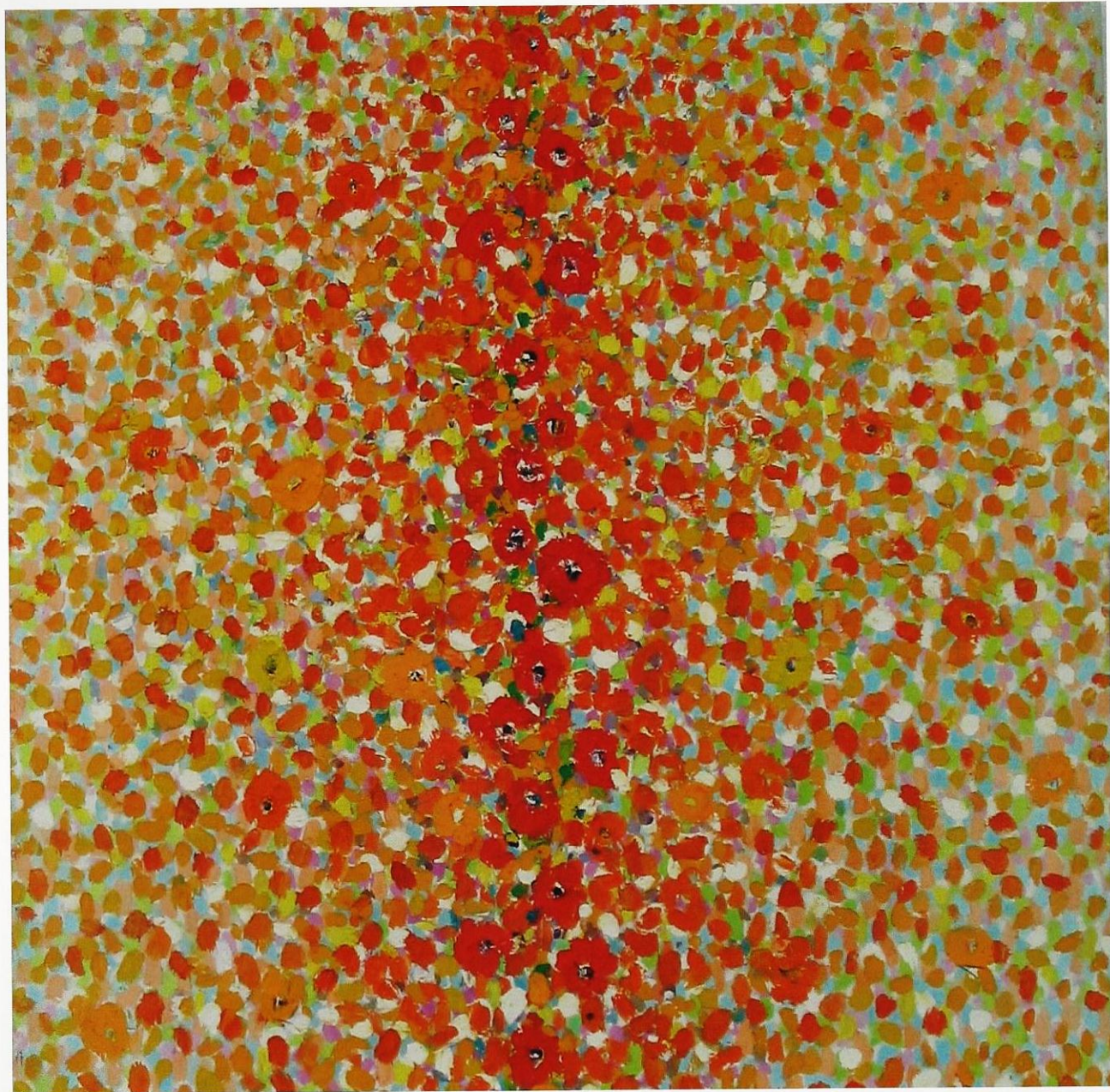
Grădina din Gemmenich



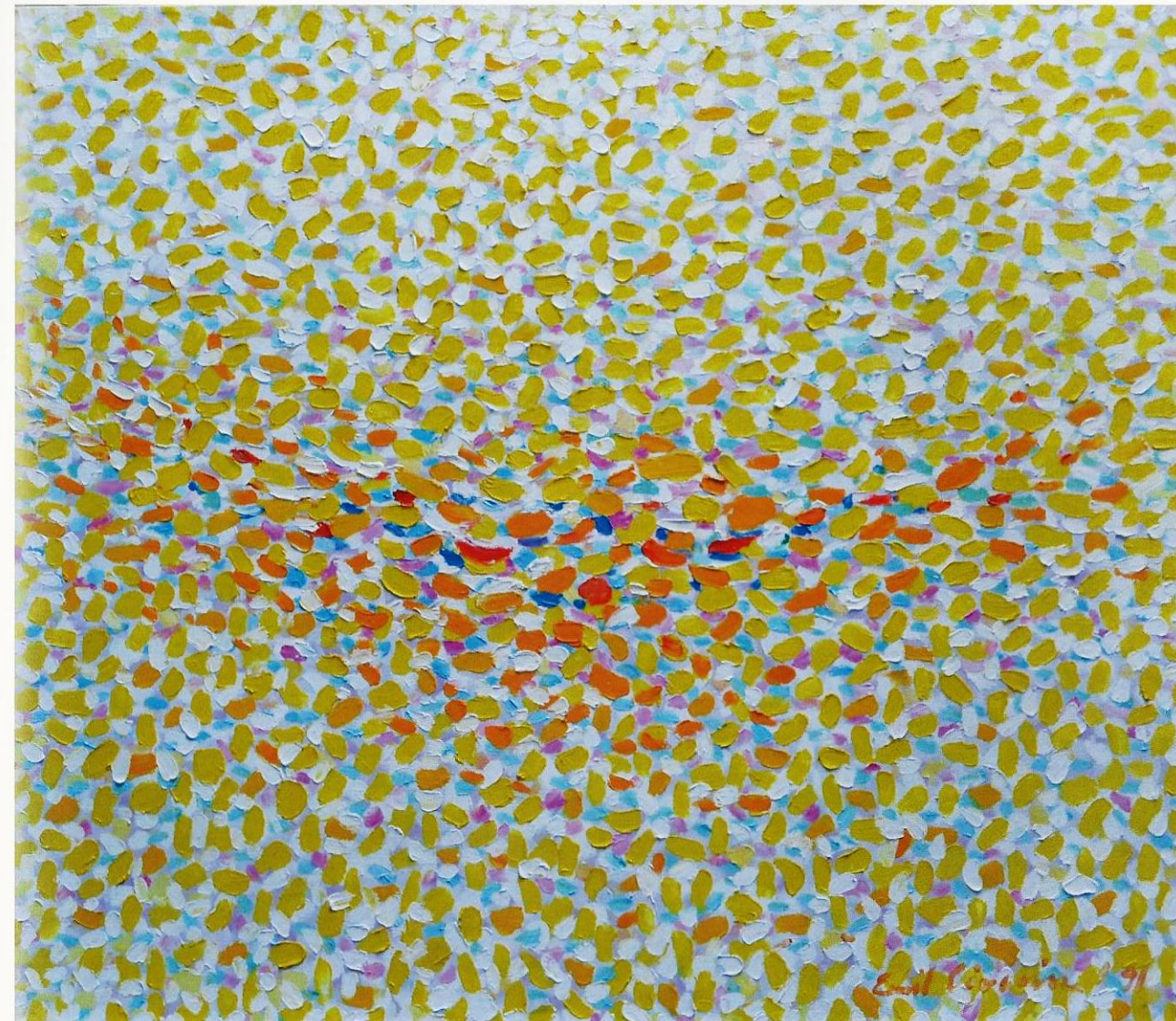
Nuit grecque



Vulcanul Artelor



Grădina



Mozaic de vară



Pace



Profetul



Judaism



Creștinism



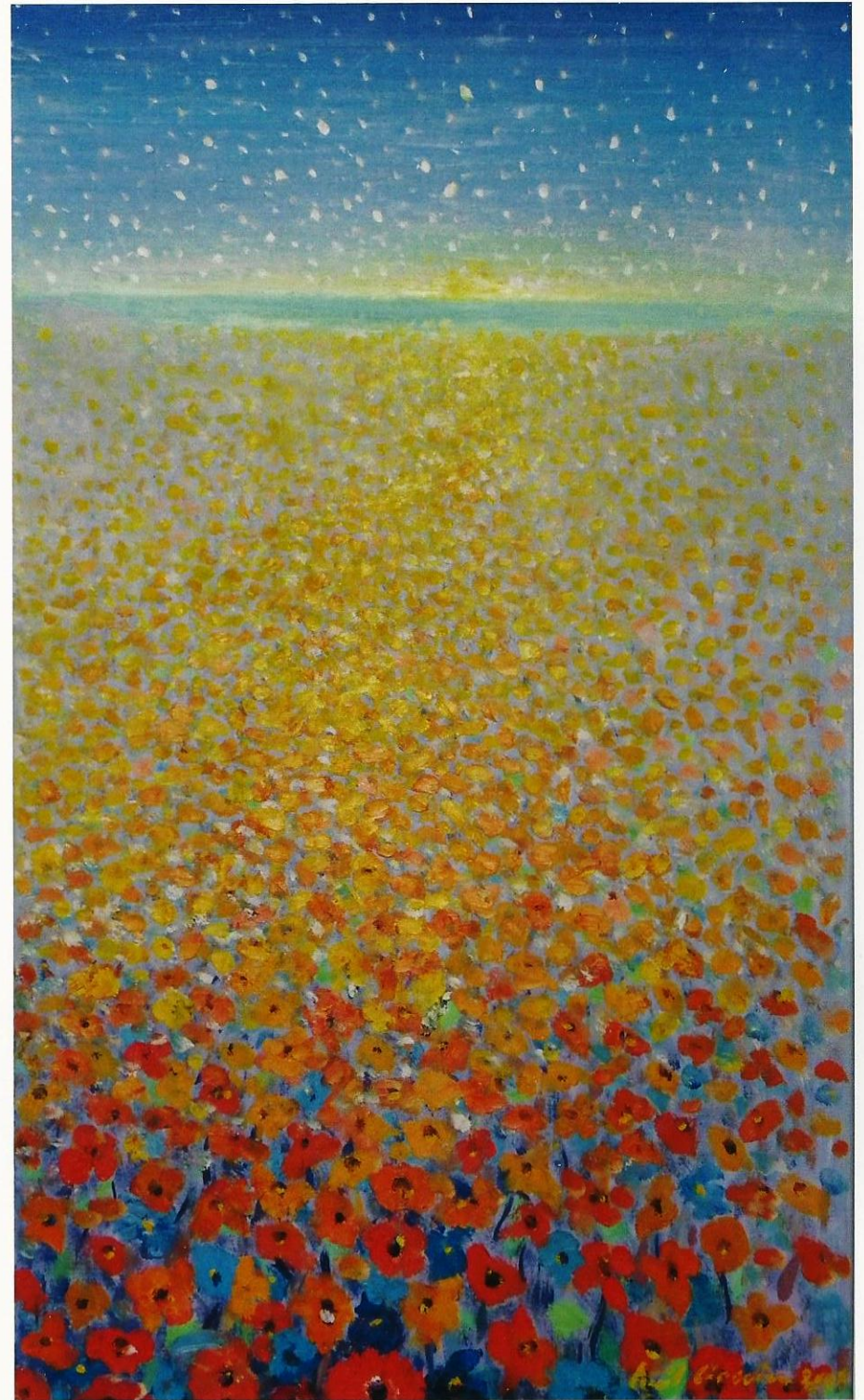
Hinduism



Islam



Consens



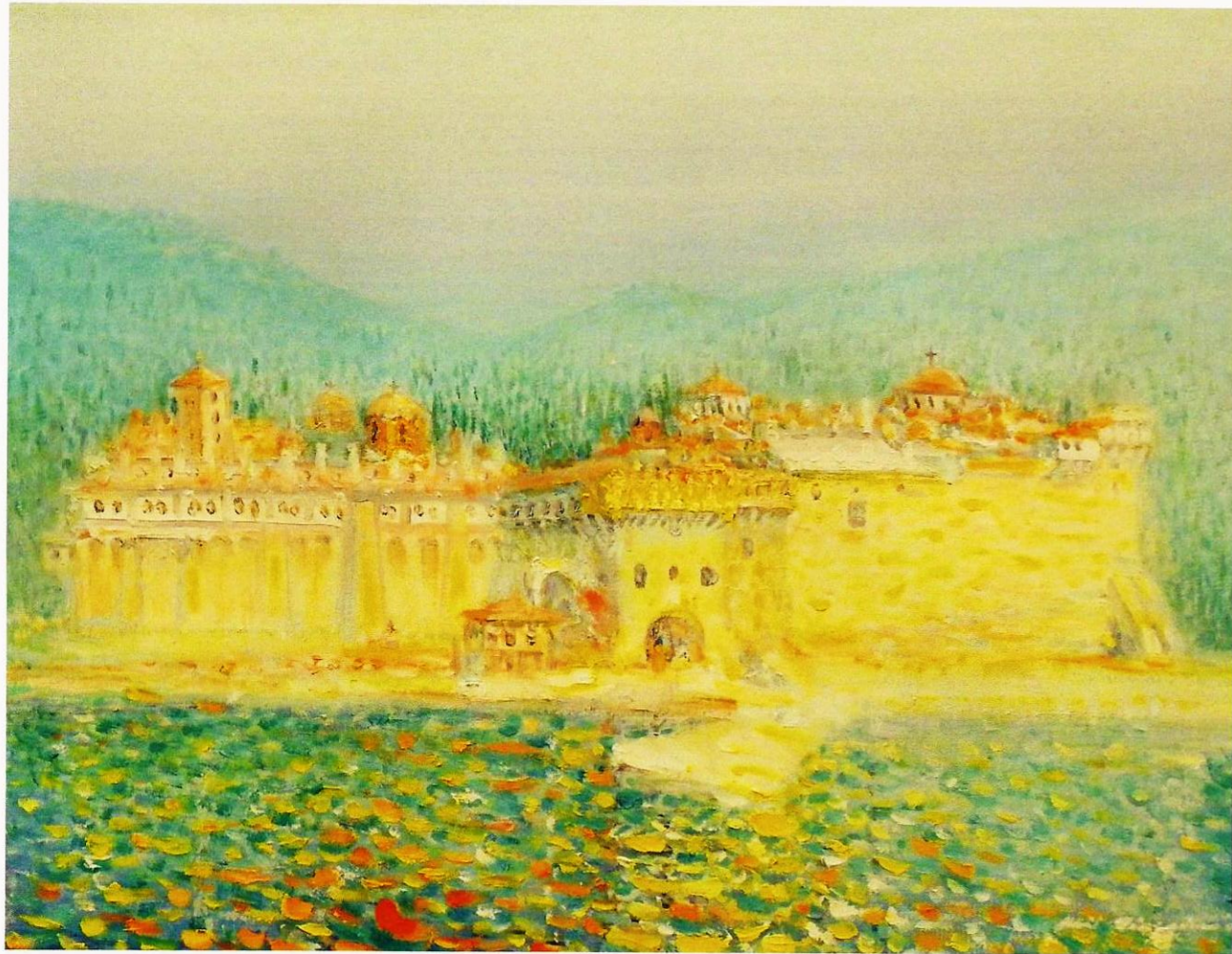
Grădina reginei Maria, la Balcic



Râșnov



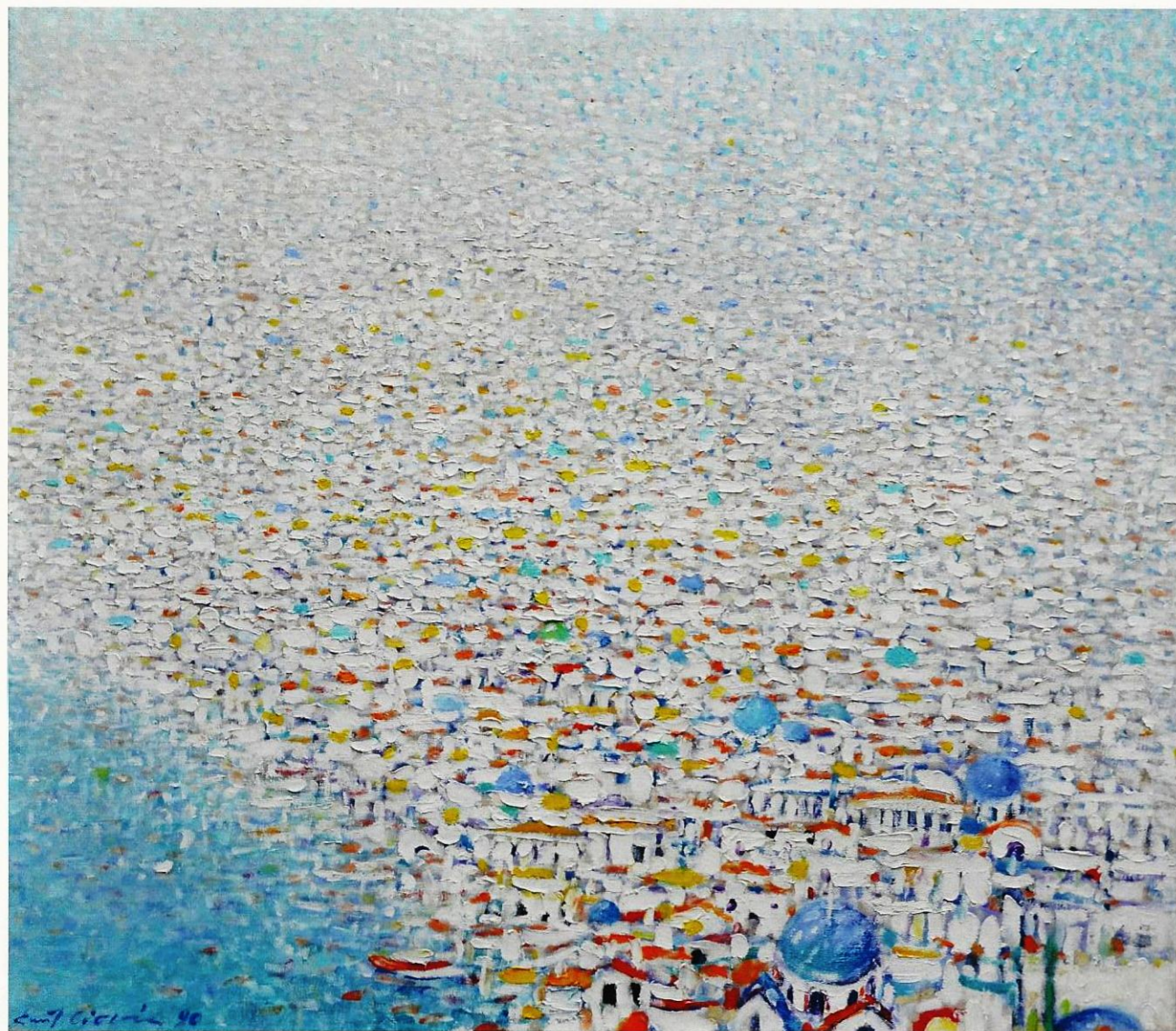
Balcic



Mănăstirea Xenopontos de pe Muntele Athos



Muntele Athos



Paros



Stradă în Bruxelles



Cireș în floare



Măiastra



Cântul viorii



Enescu



Pescăruși



Carolus Magnus

Emil Ciocoiu la Teatrul Național București

Expoziție retrospectivă de pictură

Album realizat de:

PRIMĂRIA MUNICIPIULUI BUCUREȘTI

ARCUB

CENTRUL DE PROIECTE CULTURALE

*Machetă și concepție grafică: Marius Tița
Foto: Ruxandra Ciocoiu, Andreas Herrmann,
Traducere din limba germană: Adriana Popescu*

Nihil Sine Deo!



EMIL CIOCOIU

Mariahilfstasse 8
52062 Aachen - Germania
Tel.:+40 727 122 857
Tel.:+49 173 865 7511
Fax.:+49 241 259 23
emil@ciocoiu.de

www.ciocoiu.eu